

# HEAD – inclusive, mémoire

La HEAD met en place l'écriture inclusive\*. Cette décision est un grand pas pour l'égalité des genres ainsi que pour la reconnaissance, la visibilité et l'inclusion des personnes transgenres\*. L'utilisation du langage inclusif est une marque de respect et de solidarité. Pour les personnes transgenres et non-binaires\*, l'usage des pronoms corrects est un élément essentiel de lutte contre les discriminations qu'elles vivent au quotidien. L'adoption de ces règles permet de remettre en question les oppressions systémiques liées au genre (le sexisme et la transphobie) et favorise un système égalitaire pour les personnes non-binaires, les femmes et les hommes.

L'écriture inclusive pose de nombreuses questions de règles et d'usage. Ces propositions ont été choisies pour s'accorder au mieux avec le cadre spécifique de l'école ; elles ne sont ni universelles, ni arbitraires et sont susceptibles d'évoluer, comme toute langue change avec l'usage et le temps. C'est une étape provisoire qui vous aidera à approfondir votre pratique et à tester une série de solutions auprès du corps étudiant, enseignant et administratif, dans le but de rédiger un guide complet pour l'institution à la rentrée 2021. Ces propositions conviennent à la communication écrite ; les questions entourant l'usage de l'inclusif à l'oral seront traitées ultérieurement.

## SOMMAIRE

### 1. Correspondance

- A. Formule d'appel
- B. Salutations
- C. Signature

### 2. En anglais

### 3. Grammaire : propositions de base

- A. Néologismes : pronoms et articles neutres et/ou inclusifs (*iel, celleux...*)
- B. Mots-valises (heureuse, collaborateurices...)
- C. Terminaisons contractées (*étudiant-e-x-s...*)

### 4. Récapitulatif des stratégies

### 5. Innovations grammaticales

### 6. Lexique

La HEAD – Genève entend intégrer dans sa communication institutionnelle les stratégies suivantes décrites dans le présent mémoire : 1A formule d'appel ; 1B salutations ; 2 en anglais ; 3A néologismes ; 3C terminaisons contractées.

Les stratégies 1C signature, 3B mots-valises et 5 innovations grammaticales n'ont pas été retenues comme des éléments de la communication institutionnelle. Elles peuvent en revanche être adoptées à titre individuel.

\*Vous trouverez la définition des mots en évidence dans le lexique à la fin de ce document.

## 1. CORRESPONDANCE

### A. Formule d'appel

Pour les communications groupées

Pour les communications individuelles

Indiquez les destinataires en début de mail en utilisant une formule inclusive, puis utilisez «bonjour» pour la salutation ou utilisez la formule «*cher corps étudiant*».

Utilisez un simple «bonjour» ou le prénom et le nom de la personne que vous contactez à moins d'être certain-e de connaître ses préférences de pronoms et d'accords.

Appellations épiciques\* : collègues, membres, personnel, partenaire, bénéficiaire, personne, individu, le corps, l'équipe, l'ensemble, la communauté

### B. Salutations

La stratégie pour éviter d'utiliser les formulations genrées est d'éliminer le rappel de la formule d'appel dans sa salutation.

~~nous vous adressons, chère.e.x.s étudiant.e.x.s, nos salutations les meilleures.~~  
=> nous vous adressons nos salutations les meilleures.

### C. Signature

Si vous êtes une personne cisgenre\*, indiquer vos pronoms dans votre signature peut vous paraître superflu, mais c'est un geste de solidarité qui permet de normaliser la pratique et de créer un cadre sécurisant pour des personnes trans ou non-binaire. Cela a également l'avantage d'éviter des confusions face à un prénom épicique ou un nom qui ne vous est pas familier. L'encart [x][f][m] à côté du pronom indique les accords à utiliser. L'adoption de cette proposition est laissée à la discrétion de chacun-e.

Cordialement,	Bien à vous,	Best Regards,	Sincères salutations
Sophie Labelle	Alistair Houdayer	Alok Vaid-Menon	Vincent Mousseau
Elle [f], she/her	Il [m]	They/Them	lel [m], they/them

## 2. EN ANGLAIS

L'anglais n'étant pas une langue genrée, il est beaucoup plus simple d'inclure le neutre. Ce dernier s'exprime par le pronom *they/them* qui est communément utilisé pour la troisième personne du pluriel, mais s'utilise également comme troisième personne du singulier. *They/them* s'utilise cependant toujours avec une conjugaison au pluriel.

*Feel free to contact them if you have any questions. (Veuillez læ contacter si besoin.)*  
*They are happy to help you. (Iel est content-e de vous aider.)*

## 3. GRAMMAIRE : PROPOSITIONS DE BASE

### A. Néologismes : pronoms et articles neutres et/ou inclusifs

<b>iel</b>	elle, il	<b>cellui</b>	celle, celui
<b>iels</b>	elles, ils	<b>celleux</b>	celles, ceux
<b>ellui</b>	elle, lui	<b>toustes</b>	toutes, tous
<b>elleux</b>	elles, eux	<b>læ</b>	le, la

Ces néologismes sont utiles lorsqu'on ne sait pas si la personne dont on parle utilise des pronoms masculins, féminins ou neutres ou lorsqu'on s'adresse à un groupe mixte, pour éviter la règle «le masculin l'emporte sur le féminin».

=> Je m'adresse à toustes celleux qui souhaitent rencontrer cellui qui les représente.

### B. Les mots-valises

Cette pratique consiste tout simplement à contracter les terminaisons masculines et féminines pour créer un nouveau mot. Cela ne fonctionne pas avec toutes les terminaisons, mais peut être très efficace. Les lecteurs d'écran s'y conforment généralement bien. L'adoption de cette proposition est laissée à la discrétion de chacun-e.

*collaborateurice, professeureuse, heureuse, acteurice, performeuseuse, chanteuseuse*

Ces mots peuvent surprendre au premier regard, mais nous avons la faculté de nous y habituer après quelques occurrences. N'hésitez pas à les utiliser fréquemment, c'est ce qui les fera entrer dans l'usage. Vous contribuez ainsi à l'évolution de la langue et à son inclusivité !

### C. Terminaisons contractées

Afin d'éviter d'alourdir le texte et de compliquer son accès aux personnes ayant des difficultés d'apprentissage dys-\* et/ou utilisant un lecteur d'écran\*, il vaut mieux minimiser l'usage des terminaisons contractées. Cependant, il n'est pas toujours possible de les contourner. Quand elles sont nécessaires, vous pouvez mettre en place la norme suivante : [radical + masculin]-[féminin]-[neutre]-[pluriel]. Le [x] est la convention actuelle pour inclure à l'écrit une forme neutre\*.

*citoyen-ne-x-s, nouveau-elle-x-s*

### Pourquoi préférer le tiret ?

Même si les terminaisons contractées restent problématiques pour les lecteurs d'écran, le tiret semble être interprété plus facilement que le point médian ou le point final ; il est également plus accessible sur les claviers.

## 4. RÉCAPITULATIF DES STRATÉGIES

Repensez votre texte pour minimiser l'usage de formules genrées (y compris des mots comme étudiant, assistant, professeur, cher...). Jouez avec les participes présents, les voix actives et passives, les dérivés ou l'utilisation des mots épïcènes comme « personne ». Voir la section « correspondance » (1).

*Pour devenir candidat-e => pour postuler*

*Aux étudiant.e.x.s de la HEAD – Genève => Au corps estudiantin de la HEAD – Genève*

Vous n'arrivez pas à reformuler votre phrase pour éviter la formule genrée ?

Référez-vous à la section « grammaire » (3A-B) pour des propositions grammaticales de pronoms, articles et accords neutres et/ou inclusifs. Cherchez des précédents en ligne ou inventez, tant que ça reste compréhensible. N'ayez pas peur de tester quelque chose et de mettre une explication à la fin de votre mail si vous craignez des malentendus. C'est comme ça qu'on apprend et innove collectivement !

*A celles et ceux d'entre vous qui sont confronté.e.x.s à une urgence financière*

*=> A celleux d'entre vous faisant face à une urgence financière*

Vous ne trouvez vraiment aucune alternative qui vous convienne ?

En dernier recours, utilisez une terminaison contractée (3C)

*=> grand-e-x-s*

*=> enseignant-e-x-s*

Vous êtes déjà à l'aise, et souhaitez découvrir et utiliser des stratégies encore plus radicales ?

Référez-vous aux nouvelles grammaires proposées dans les ressources (5).

*=> étudianx, étudianz*

Ça a marché et votre texte est inclusif et élégant ! Félicitations ! Merci de vos efforts.

## 5. INNOVATIONS GRAMMATICALES

Une solution plus expérimentale qui permet d'aller au-delà d'une écriture binaire est de s'intéresser aux nouvelles grammaires proposées les militanz queer qui travaillent sur la question du genre neutre et de l'inclusivité. L'adoption de cette proposition est laissée à la discrétion de chacun-e. Vous trouverez ici deux pistes à explorer si cela vous intéresse :

Pour une réflexion linguistique qui imagine les possibilités de créer un genre neutre en français, vous pouvez vous référer aux ouvrages et publications d'Alpheratz, spécialiste du français inclusif et enseignant-chercheur à la Sorbonne. Alpheratz (2018). Grammaire du français inclusif. Vent Solars.

Vous pouvez également aller faire un tour sur le site « La vie en queer » qui propose un dictionnaire de français neutre et inclusif réalisé suite à une étude auprès de la communauté non-binaire francophone en 2017.

La vie en queer. (2018) Petit dico de français neutre/inclusif.

<https://lavieenqueer.wordpress.com/2018/07/26/petit-dico-de-francais-neutre-inclusif/>

## 6. LEXIQUE

**Assignation de genre :** terme utilisé pour se référer au genre assigné à une personne au moment de sa naissance selon ses caractéristiques sexuelles externes.

**Cisgenre :** adjectif qualifiant une personne dont l'assignation de genre\* correspond à l'identité de genre.

**Dys- :** raccourci de langage qui rassemble les divers troubles de l'apprentissage dont le préfixe est « dys- ». Cela inclut notamment la dyslexie et la dysorthographe.

**Écriture inclusive :** différentes règles et pratiques d'écriture qui cherchent à promouvoir l'égalité des genres et à lutter contre les discriminations sexistes et de genre.

**Épicène :** adjectif qualifiant un terme dont la forme ne varie pas selon le genre.

**Lecteur d'écran :** logiciel d'assistance technique qui permet d'interpréter le texte affiché visuellement sur un écran par synthèse vocale (TTS, text to speech) ou sur un lecteur braille. Ce type de logiciel est généralement utilisé par des personnes dyslexiques, aveugles ou malvoyantes.

**Neutre :** le neutre grammatical permet de s'adresser aux personnes ne s'identifiant pas à un langage binaire ou dont le genre est indéterminé.

**Non-binaire :** adjectif qualifiant une personne dont l'identité de genre ne correspond pas aux catégories de genre binaires (homme et femme).

**Transgenre :** adjectif qualifiant une personne dont l'assignation de genre ne correspond pas à l'identité de genre.